3M™ Reusable Earplugs

(SK) 3M™ 3M™ Opakované použiteľné zátkové chrániče
(UA) 3M™ Протишумові вставки багаторазового використання
(SI) 3M™ ušesni čepki za večkratno uporabo
(HR) 3M™ 3M™ čepići za uši za višekratnu upotrebu
(IL) אטמי אוזניים לשימוש חוזר של 3M™
(BG) 3M™ Вътрешни антифони за многократна употреба
(EE) 3M™ Korduvkasutatavad kõrvatropid
(RS) 3M™ Višekratni čepići
(LV) 3M™ Atkārtoti lietojami ausu aizbāžņi
(TR) 3M™ Yıkanabilir Kulak Tıkaçları
(LT) 3M™daugkartinio naudojimo ausų kištukai
(KZ) 3M™ Көп мәрте қолданылатын құлақ тығындары
(RO) Antifoane interne reutilizabile3M™
(RU)(BY)(AZ) 3M™ Противошумные вкладыши для многоразового применения
(AU)(NZ) 3M™ Reusable Earplugs

(GB)(IE)(ZA)(AE) 3M™ Reusable Earplugs
(NO) 3M™ Gjenbrukbare ørepropper
(FR)(CH)(BE) Bouchons d'oreille réutilisables 3M™
(FI) 3M™Uudelleen käytettävät korvatulpat
(DE)(CH)(AT) 3M™Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel
(IS) 3M™ 3M™ endurnotanlegir eyrnatappar
(IT)(CH) Inserti auricolari 3M™ riutilizzabili 3M™
(PT) 3M™ Tampões auditivos 3M™ reutilizáveis
(ES) 3M™ Tapones reutilizables
(GR) 3M™ Επαναχρησιμοποιούμενα Ωτοβύσματα
(NL)(BE) 3M™ Herbruikbare Oordoppen
(PL) Wkładki przeciwhałasowe wielokrotnego użytku 3M™
(SE) 3M™ återanvändningsbara hörselproppar
(HU) 3M™ többször használható füldugók
(DK) 3M™ ørepropper til flergangsbrug
(CZ) 3M™ Zátkové chrániče sluchu pro opakované použití

DV-2563-0805-2_0622 / 3100031501

www.3M.EU/Safety

3M

Figures / Figures / Abbildung / Figure / Figuras / Afbeeldingen / Bilder / Figurer / Figurer / Myndir / Imagens / Εικόνες / Rysunki / Ábrák / Obrázky / Obrázky / Številke / איורים / Jooniseid / Attēli / Paveikslai / Zile / Фигури / Рисунки / Slike / Фигури / Figür / Rakamlar / Фигураттар / Figures / الأرقام

	NOMINAL SIZE DESIGNATION (mm) Smallest Fitted	Largest Fitted
UltraFit	7	12
Tracers	7	12
UltraFit X	7	11
Tri-Flange	7	12
1261/1271	7	14

Diamètre nominal en mm / Nominell bestimmte Größe (mm) / DESIGNAZIONE TAGLIA NOMINALE (mm) / RANGO DE TALLAS NOMINALES (mm) / NOMINALE maataanduiding (mm) / NOMINEL STØRRELSESANGIVELSE (mm) / NIMELLISKOOT (mm) / MÅLSTÆRÐ (mm) / DESIGNAÇÃO NOMINAL DE TAMANHO (mm) / ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ (ΧΙΛ.) / NOMINALNE OKREŚLENIE ROZMIARU (mm) / Névleges méret meghatározás (mm) / ČÍSELNÁ KLASIFIKACE VELIKOSTÍ (mm) / URČENIE ŠTANDARDNEJ VELKOSTI (mm) / OZNAKA NOMINALNE VELIKOSTI (mm) / NOMINAALSUURUSE MÄÄRAMINE (mm) / NOMINĀLĀ IZMĒRA APZĪMĒJUMS (mm) / NOMINALUS DYDIS (mm) / DIMENSIUNEA NOMINALĂ (mm) / ОБОЗНАЧЕНИЕ НОМИНАЛЬНЫХ РАЗМЕРОВ (мм) / РОЗМІРИ (мм) / OZNAKA NOMINALNE VELIČINE (mm) / Номинален размер (мм.) / ODREDIVANJE NOMINALNE VELIČINE (mm) / NOMİNAL BEDEN DİZAYNI (mm) / Өлшемі сипаттамасы (мм).

Plus petit / Kleinste Anpassung / Misura piccola / Menor ajustada / Kleinste maat / Minsta storlek / Mindste størrelse / Minste tilpassede / Pienin sopiva / Minnsta stærð / Menor Ajuste / Μικρότερος / Najmniejszy / Legkisebb / Nejmenší nasazené / Najmenšia vhodná veľkosť / Najmanjša velikost / Minimaalselt sobiv suurus / Mazākais / Mažiausias / Mărimea cea mai mică / Наименьший / Найменший / Najmanja dimenzija / Наймалък / Küçük uyum / Ең кішкенесі.

Plus grand / Größte Anpassung / Misura grande / Mayor ajustada / Grootste maat / Största storlek / Største størrelse / Største tilpassede / Suurin sopiva / Stærsta stærð / Maior Ajuste / Μεγαλύτερος / Największy / Legnagyobb / Největší nasazené / Najväčšia vhodná veľkosť / Največja velikost / Maksimaalselt sobiv suurus / Lielākais / Didžiausias / Mărimea cea mai mare / Наибольший / Найбільший / Najveća dimenzija / Най-голям / Büyük uyum / Ең үлкендері.

CE 2797 • UKCA 0086
EN 352-2:2020

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK
EU: 3M Svenska AB, Box 2341, Malmstensg. 19, SE-331 02 Värnamo, Sweden
GB: 3M United Kingdom PLC, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 0870 60 800 60
3M Ireland, The Iveagh Building, Carrickmines Park, Dublin D18 X015, Tel: +353 (0)1280 3555.
3M South Africa, 146a Kelvin Drive, Woodmead, Sandton 2128, Johannesburg, +27 11 806 2230
3M Gulf Ltd., P.O. Box 20191, Building 11, Third Floor, Dubai Internet City, Deira, + 971 4 367 0777
3M Egypt Trading Ltd., Sofitel Tower, 19th Floor, Corniche el-Nil St., Maadi, Cairo, +202 2525 9007
3M France, 1 Parvis de l'innovation, CS20203, 95006 Cergy Pontoise Cedex, Tél: +33-1-30-31-61-61
3M (Schweiz) GmbH, Eggstrasse 91, 8803 Rüschlikon, Switzerland, Tel: +41 44 724 90 90.
3M Belgium bvba/sprl, Hermeslaan 7, 1831 Diegem, +32 2 722 51 11
3M Deutschland GmbH, Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, +49 2131 14 26 04
3M Österreich GmbH, Kranichberggasse 4, 1120 Wien, +43 1 86686 0
3M Italia srl, Via Norberto Bobbio 21, 20096 Pioltello (MI), +39 02 70351
3M España,S.L., Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25, 28027 Madrid, +34 91 321 62 81
3M Nederland B.V., Molengraaffsingel 29, 2629 JD Delft, +31 (0)15 7822406
3M Svenska AB, Herrjärva torg 4, 170 67 Solna, +46 8 92 21 00
3M (Denmark) a/s, Hannemanns Allé 53, DK 2300 København S, +45 43480100
3M Norge AS, Tærudgata 16, Postboks 300, 2001 Lillestrøm, Tlf: 06384
Suomen 3M Oy, PL 600 (Keilaniementie 1), 02151 Espoo, p. +358 9 525 21
Tengiliður á Íslandi: Hannemanns Allé 53, DK 2300 København S, +45 43480100
3M España, S.L., Sucursal em Portugal, Edificio Office Oriente, Rua do Mar da China, nº 3 - 3º Piso A, 1990-138 Lisboa, +351 21 313 4500
3M Hellas MEPE, Κηφισίας 20, 151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα, +30 210 68 85 300
3M Poland Sp. z o.o., Aleja Katowicka 117, Kajetany K / Warszawy, 05-830 Nadarzyn, +48 22 739 60 00
3M Hungária Kft., Infopark E Épület, 1117 Budapest, Neumann János utca 1/E, +36 1 270 7777
3M Česko, s.r.o., V Parku 2343/24, 148 00 Praha 4, +420 261 380 111
3M Slovensko s.r.o., Polus Tower II, Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava, Slovensko, Tel: +421 249 105 211
3M (East) AG, Podružnica v Ljubljani, Cesta v Gorice 8, SI-1000 Ljubljana, +386 1 2003 630
ישראל בע"מ 3M, רחוב ההדרים 91, הרצליה - 46120 ת.ד. 2042, 972+ 9 961 5000
3M Eesti OÜ, Veerenni 40A, 10138 Tallinn, Eesti, +372 6 115 900
3M Latvija SIA, Ķelnes iela 1, Rīga, LV-1014, Latvija, +371 67 066 120
3M Lietuva, A. Goštauto g. 40A, LT-03163 Vilnius, +370 5 216 07 80
3M România, Bucharest Business Park, Str. Menuetului 12, clădirea D, et.3, 013713 Bucharest, +40 21 2028000
3M Россия, 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1, +7 495 784 74 74
Представительство 3M в Беларуси, Бизнес-центр "Омега Тауэр", 5й этаж, Пр-т Дзержинского, 57, 220089 а/я 23 Минск, Беларусь, +375 17 372 70 06
3M (East) AG, "BRIDGE Plaza" 4th floor, 12 Bakikhanov street, Baku AZ 1065, +994 12 404 5050
3M Україна, Бізнес-центр "Горизонт Парк", 7 пов., вул. М. Амосова, 12, Київ 03038, Київ, Україна, тел: +38 (044) 490 57 77.
3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH, Avenija Većeslava Holjevca 40, 10010 Zagreb, +385 1 2499 750
3M България, Младост 4, бизнес парк София, сграда 4, етаж 2, 1766 София, България, тел: 02/9601911, факс 02/9601926
3M (East) AG Predstavništvo RS, Omladinskih brigada 90b, 11070 Beograd, Tel: +381(0) 11 2209 400.
3M Türkiye, Barbaros Mah. Mor Sümbül Sok. No:7/B 27-51 Nidakule Ataşehir Güney, 34746 Ataşehir/İstanbul/TÜRKİYE, Telefon: (+90) 216 538 07 77
3M Қазақстан ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050051 Алматы қ., «Кектем-2» бизнес-орталығы, Фонвизин к-сі 17А, 3-ші қабаттың, тел.: +7 727 333 0000, факс: +7 727 333 0001
3M Australia Pty Limited, 1 Rivett Road, North Ryde N.S.W. 2113, +61 (1)800 024 464
3M New Zealand Limited, 94 Apollo Drive, Rosedale AUCKLAND 0632, New Zealand, +64 (0)800 364 357

ITA206475/0622 © 3M

(GB)(IE)(ZA)(AE)

These user instructions apply to the following 3M™ earplugs:
3M™ E-A-R™ UltraFit™ 3M™ E-A-R™ Tracers™ 3M™ E-A-R™ UltraFit™ X
3M™ Tri-Flange™ 3M™ 1261 3M™ 1271

INTENDED USE

These products are designed for insertion into the ear canal. When worn according to the User Instructions, these hearing protectors help reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as loud impulse noises, such as gunfire.

⚠ WARNING

• Always be sure that the complete product is: - Suitable for the application; - Fitted correctly; - Worn during all periods of exposure; - Replaced when necessary.
• This product may be adversely affected by certain chemical substances. Contact 3M for additional information.
• Rapid removal of earplugs from the ear canal may damage the ear.
• Earplugs fitted with a connecting cord should not be used where there is a risk that the cord may be caught up during use.
• It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, your hearing may be at risk.
• Do not remove earplugs by pulling on the connecting cord.
• Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards.
• Failure to follow all instructions and/or properly select and wear earplugs during noise exposure may result in adverse health effects including injury and/or permanent hearing loss.
• See all instructions for use and save for continuing reference.
• Not for resale as individual pairs of earplugs.

FITTING INSTRUCTIONS

IMPORTANT INFORMATION:
Always fit your earplugs before entering a noise hazard area. Wash and rinse your hands before fitting any earplugs. Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. Replace as needed. Ensure hair and jewellery do not interfere with fitting. See Figures 1-5.
1. Hold the stem of the earplug firmly behind the largest flange using the finger grip.
2. Reach over your head with the opposite hand and pull top of ear outward and upward to open ear canal before inserting the earplug.
3. Push the rounded tip of the plug completely into your ear canal leaving the stem of the plug outside of the ear canal to allow removal. When correctly fitted the outer flange will form a complete seal without creasing.
4. Image of correctly fitted earplug. Insertion depth for correct fit will vary depending on the unique size and shape of each ear canal.
5. Image of incorrectly fitted earplug.

FIT CHECK

After inserting the earplugs, pull the stem gently. Earplugs should not come out of the ear easily. If this occurs, remove the earplugs and repeat fitting.
When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.
Listen to steady loud sound with earplugs in both ears. Cover ears with tightly cupped hands. Noise should sound about the same whether or not ears are covered.
Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection obtained may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1-5 above. If you cannot obtain a good fit, try a different size or type of hearing protector. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.
Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations for guidance on how to adjust label values and estimate attenuation. In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

REMOVING EARPLUGS

Caution: Remove earplugs slowly to avoid damaging the ear.

CLEANING AND MAINTENANCE

These earplugs are re-usable and should be cleaned with mild soap and warm water only. Do not use alcohol or other organic solvents as these may damage the product.
Rinse the earplugs thoroughly after washing and allow to dry at room temperature. Do not use heat to dry the product. Earplugs can be washed up to 50 times.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Check packaging for further information. Store the product in a clean, dry area before and after use. When transporting use original packaging. Discard the product within 5 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned.

MARKINGS:

Maximum Relative Humidity (%) | Storage temperature range (°C)
Date of Manufacture | Contact Address
Name and address of Legal Manufacturer

MATERIAL LISTING

Product	Flange	Stem	Cord
UltraFit	TPE	TPE	PVC
UltraFit X	PVC	PVC	PVC
Tracers	TPE	TPE with steel ball	PVC with iron
Tri-Flange	TPE	PVC	Polyester or PVC
1261/1271	TPE	TPE	Polyester with acetate tips

Not made with natural rubber latex components.

Attenuation table key:
f (Hz) - Test frequency. MV (dB) - Mean attenuation value. SD (dB) - Standard deviation. APV (dB) - Assumed protection value. H - Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq$ 2000 Hz). M - Hearing protection estimation for medium frequency sounds (500 Hz < f < 2000 Hz). L - Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq$ 500 Hz). SNR - Single Number Rating of hearing protection performance.

APPROVALS

The applicable legislation can be determined by reviewing the Certificate and Declaration of Conformity at www.3m.com/Hearing/certs.
These products are type approved and audited annually by BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425.
GB Only: These products are type approved and audited annually by BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK, Approved Body No. 0086. These products meet the requirements of Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
3M, E-A-R, UltraFit, Tracers and Tri-Flange are trademarks of the 3M Company.

(FR)(CH)(BE) Cette notice s'applique aux bouchons d'oreille 3M™ suivant: … UTILISATION … AVERTISSEMENT … INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE … VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT … RETRAIT DE LA PROTECTION AUDITIVE … NETTOYAGE ET ENTRETIEN … STOCKAGE ET TRANSPORT … MARQUAGES … LISTE DES MATERIAUX … HOMOLOGATIONS

(DE)(AT)(CH) Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden 3M™ Gehörschutzstöpsel: … VERWENDUNGSZWECK … Warnung … AUFSETZANLEITUNG … DICHTSITZKONTROLLE … Entfernen der Gehörschutzstöpsel … REINIGUNG UND PFLEGE … LAGERUNG UND TRANSPORT … MARKIERUNGEN … MATERIALLISTE … ZULASSUNGEN

(IT)(CH) Queste istruzioni d'uso sono valide per i seguenti inserti auricolari 3M™: … DESTINAZIONE D'USO … ATTENZIONE … ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO … VERIFICA DELLA TENUTA … RIMOZIONE DEGLI INSERTI AURICOLARI … PULIZIA E MANUTENZIONE … CONSERVAZIONE E TRASPORTO … INDICAZIONI … MATERIALI … APPROVAZIONI

(ES) Estas Instrucciones de Uso aplican a los siguientes tapones 3M™: … UTILIZACIÓN Y USO … ADVERTENCIA … INSTRUCCIONES DE AJUSTE … COMPROBACIÓN DEL AJUSTE … EXTRAER LOS TAPONES AUDITIVOS … LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO … ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE … MARCADO … MATERIALES UTILIZADOS … APROBACIONES

(NL)(BE) Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende 3M™oordopjes: … TE GEBRUIKEN BIJ/VOOR … WAARSCHUWING … OPZETINSTRUCTIES … AFDICHTINGSTEST … VERWIJDER OORDOPPEN … REINIGING EN ONDERHOUD … OPSLAG EN TRANSPORT … MARKINGEN … AANWEZIGE PRODUCTEN … KEURINGEN

(SE) Dessa användarinstruktioner kan appliceras på följande 3M™ hörselproppar: … AVSEDD ANVÄNDNING … VARNING … TILLPASSNINGSINSTRUKTIONER … LÄCKAGETEST … TA BORT HÖRSELPROPPAR … RENGÖRING OCH UNDERHÅLL … FÖRVARING OCH TRANSPORT … MÄRKNINGAR … MATERIAL … GODKÄNNANDEN

(DK) Denne brugsanvisning gælder til følgende 3M™ ørepropper: … PÅTÆNKT ANVENDELSE … ADVARSEL … Tilpasningsinstruktioner … LÆKAGETEST … FJERN ØREPROPPERNE … RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE … OPBEVARING OG TRANSPORT … MÆRKNINGER … MATERIALE LISTE

(NO) Disse bruksanvisningene gjelder for følgende ørepropper fra 3M™: … BRUKSOMRÅDE … ADVARSEL … TILPASNINGSINSTRUKSJONER … LEKKASJETEST … TA UT ØREPROPPENE … RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD … LAGRING OG TRANSPORT … MERKER … MATERIALER … GODKJENNINGER

(FI) Nämä käyttöohjeet koskevat seuraavia 3M™ korvatulppia: … KÄYTTÖTARKOITUS … VAROITUS … SOVITUSOHJEET … SUOJAIMEN TIIVIYDEN VARMISTAMINEN … KORVATULPPIEN POISTAMINEN … PUHDISTUS JA HUOLTO … SÄILYTYS ja KULJETUS … MERKINNÄT … MATERIAALIT … HYVÄKSYNNÄT

(IS) Þessar notendaleiðbeiningar eiga við eftirfarandi 3M™eyrnatappa: … TILÆTLUÐ NOTKUN … VIÐVÖRUN … UPPLÝSINGAR UM ÍSETNINGU … ÞÉTTNIPRÓFUN … EYRNATAPPAR FJARLÆGÐIR … ÞRIF OG VIÐHALD … GEYMSLA OG FLUTNINGUR … MERKINGAR … EFNISLISTI … VIÐURKENNINGAR

(PT) Estas instruções de utilização aplicam-se aos seguintes tampões auditivos 3M™: … USO PREVISTO … AVISO … INSTRUÇÕES DE AJUSTE … VERIFICAÇÃO DO AJUSTE … REMOÇÃO DOS TAMPÕES AUDITIVOS … LIMPEZA E MANUTENÇÃO … ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE … INDICAÇÕES … MATERIAIS … APROVAÇÕES

(GR) Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τις παρακάτω ωτοασπίδες 3M™: … ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ … ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ … ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ … ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ … ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΩΤΑΣΠΙΔΩΝ … ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ … ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ … ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ … ΥΛΙΚΑ … ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

(PL) Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy poniższych wkładek przeciwhałasowych 3M™: … WŁAŚCIWE UŻYCIE … OSTRZEŻENIE … INSTRUKCJA DOPASOWANIA … KONTROLA DOPASOWANIA … WYCIĄGANIE WKŁADEK … CZYSZCZENIE I KONSERWACJA … PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT … OZNACZENIA … LISTA MATERIAŁÓW … DOPUSZCZENIA

(HU) Ezek a használati utasítások a következő 3M™ füldugókra vonatkoznak: … ALKALMAZHATÓSÁG … FIGYELEM … ILLESZTÉS … ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉSE … A FÜLDUGÓK ELTÁVOLÍTÁSA … TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS … TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS … JELÖLÉSEK … ALAPANYAGOK FELSOROLÁSA … MINŐSÍTÉSEK

(CZ) Tento návod k použití se vztahuje na následující 3M™ zátkové chrániče: … ÚČEL POUŽITÍ … VAROVÁNÍ … POKYNY PRO NASAZENÍ … KONTROLA TĚSNOSTI NASAZENÍ … VYJÍMÁNÍ ZÁTKOVÝCH CHRÁNIČŮ … ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA … SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA … OZNAČENÍ … POUŽITÉ MATERIÁLY … SCHVÁLENÍ

(SK) Tento návod na použitie sa vzťahuje na nasledujúce zátkové chrániče sluchu 3M™: … PLÁNOVANÉ POUŽITIE … UPOZORNENIE … POKYNY NA NASADENIE … SKÚŠKA TESNOSTI … VYBERANIE UŠNÝCH ZÁTOK … ČISTENIE A UDRŽIAVANIE … SKLADOVANIE A PREPRAVA … OZNAČENIA … ZOZNAM POUŽITÝCH MATERIÁLOV … SCHVÁLENIA

(SI) Navodil za uporabo se nanašajo na dotične 3M™ ušesne čepke. … NAMEN UPORABE … OPOZORILO … NAVODILA ZA PRILEGANJE … TEST PRILEGANJA … ODSTRANJEVANJE UŠESNIH ČEPKOV … ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE … SHRANJEVANJE IN PRENAŠANJE … OZNAKE … SEZNAM MATERIALOV … ODOBRITVE

(IL) הוראות שימוש אלה חלות על אטמי האוזניים הבאים של 3M™: … מטרת השימוש … אזהרה … הוראות התאמה … בדיקת התאמה … הוצאת אטמי אוזניים … ניקיון ותחזוקה … אחסון והובלה … סימונים … רשימת חומרים … אישורים

(EE) See kasutusjuhend on kohaldatav järgmistele 3M™ Kõrvaklappidele: … SIHTOTSTARVE … HOIATUS … KASUTUSJUHEND … TIHEDUSE KONTROLL … KÕRVATROPPIDE EEMALDAMINE … PUHASTAMINE JA HOOLDUS … LADUSTAMINE JA TRANSPORT … TÄHISTUSED … MATERJALIDE LOETELU

(LV) Šie lietotāja norādījumi ir attiecināmi uz tālāk minētajiem 3M™ ausu aizbāžņiem. … IZMANTOŠANAS MĒRĶIS … BRĪDINĀJUMS … UZVILKŠANAS INSTRUKCIJAS … PIEKĻAUŠANĀS PĀRBAUDE … AUSU AIZBĀŽŅU IZŅEMŠANA … TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE … Uzglabāšana un transportēšana … MARĶĒJUMI … MATERIĀLU SARAKSTS … APSTIPRINĀJUMI

(LT) Šios naudojimo instrukcijos taikomos šiems „3M™" ausų kištukams: … PASKIRTIS … ĮSPĖJIMAS … UŽSIDĖJIMO INSTRUKCIJOS … UŽSIDĖJIMO PATIKRINIMAS … AUSŲ KIŠTUKŲ IŠĖMIMAS … VALYMAS IR PRIEŽIŪRA … SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS … ŽENKLAI … MEDŽIAGOS … PATVIRTINIMAI

(RO) Aceste instrucţiuni se aplică următoarelor antifoane 3M™: … UTILIZARE PREVĂZUTĂ … ATENŢIE … INSTRUCŢIUNI DE FIXARE … VERIFICAREA FIXĂRII … ÎNLĂTURAREA ANTIFOANELOR INTERNE … CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE … DEPOZITARE ŞI TRANSPORT … MARCAJE … LISTA MATERIALELOR … CERTIFICĂRI

(RU)(AZ)(BY) Эти инструкции для пользователя применимы к следующим вкладышам 3M™: … НАЗНАЧЕНИЕ … ВНИМАНИЕ … ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ … ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ … ИЗВЛЕЧЕНИЕ ВКЛАДЫШЕЙ … ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ … ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА … МАРКИРОВКА … ТРЕБОВАНИЯ К УТИЛИЗАЦИИ … СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ … СЕРТИФИКАТЫ

(UA) Ці інструкції користувача застосовуються до наступних вушних вставок 3M™: … ПРИЗНАЧЕННЯ … УВАГА … ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ … ПЕРЕВІРКА ЩІЛЬНОСТІ ПРИЛЯГАННЯ … ВИДАЛЕННЯ ВСТАВОК … ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ … ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ … МАРКУВАННЯ … МАТЕРІАЛИ … СЕРТИФІКАЦІЯ

(HR) Ove korisničke upute odnose se na sljedeće 3M™ čepiće za uši: … UPOTREBA … UPOZORENJE … UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE … PROVJERA PRIJANJANJA … VAĐENJE ČEPIĆA ZA UŠI … ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE … SKLADIŠTENJE I TRANSPORT … OZNAKE … POPIS MATERIJALA … ODOBRENJA

(BG) Тези инструкции за потребителя се прилагат за следните тапи за уши на 3M™: … ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ … ВНИМАНИЕ … ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ … ПРОВЕРКА НА ПОСТАВЯНЕТО … ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪТРЕШЕН АНТИФОН … ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА … СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ … МАРКИРОВКИ … МАТЕРИАЛИ … ОДОБРЕНИЯ

(RS) Ovo uputstvo važi za sledeće 3M™ čepove za uši: … NAMENA … UPOZORENJE ! … UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE … PROVERA POSTAVLJANJA … UKLANJANJE ČEPOVA … ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE … SKLADIŠTENJE I TRANSPORT … OZNAKE … SPISAK MATERIJALA … ODOBRENJA

(TR) Bu kullanıcı talimatları aşağıdaki 3M™ kulak tıkaçları için geçerlidir: … KULLANIM AMACI … DİKKAT … KULLANMA TALİMATLARI … UYGUNLUK KONTROLÜ … KULAK TIKAÇLARINI ÇIKARMA … TEMİZLİK VE BAKIM … DEPOLAMA VE NAKLİYE … İŞARETLER … MALZEME LİSTESİ … ONAYLAR

(KZ) 3M™Бұл нұсқаулар келесі 3M™ құлақ тығындарына қатысты … ПАЙДАЛАНУЫ … Назар аударыңыз … КИЮ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР … ТЫҒЫЗ ЖАНАСТЫРУДЫ ТЕКСЕРУ … ҚҰЛАҚ ТЫҒЫНДАРЫН АЛЫП ТАСТАУ … ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ … САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ … БЕЛГІЛЕР … Пайдаланылатын материалдардың тізімі … МАҚҰЛДАУЛАР

(AU)(NZ)

These user instructions apply to the following 3M™ earplugs:
3M™ E-A-R™ UltraFit™ 3M™ E-A-R™ Tracers™ 3M™ E-A-R™ UltraFit™ X
3M™ Tri-Flange™ 3M™ 1261 3M™ 1271

INTENDED USE

These products are designed for insertion into the ear canal. When worn according to the User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to hazardous levels of noise.

⚠ WARNING

• Always be sure that the complete product is: - Suitable for the application; - Fitted correctly; - Worn during all periods of exposure; - Replaced when necessary.
• This product may be adversely affected by certain chemical substances. *Provides P2 Protection with half face facepiece respirator. Contact 3M for additional information.
• Rapid removal of earplugs from the ear canal may damage the ear.
• Ear plugs fitted with a connecting cord should not be used where there is a risk that the cord may be caught up during use.
• It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, your hearing may be at risk.
• Do not remove earplugs by pulling on the interconnecting cord.
• Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards.
• Failure to follow all instructions and/or properly select and wear earplugs during noise exposure may result in adverse health effects including injury and/or permanent hearing loss.
• See all instructions for use and save for continuing reference.
• Not for resale as individual pairs of earplugs

FITTING INSTRUCTIONS

IMPORTANT INFORMATION:
Always fit your ear plugs before entering a noise hazard area. Wash and rinse your hands before fitting ear plugs. Before fitting inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. Replace as needed. Ensure hair and jewellery do not interfere with fitting. See Figures 1-5.
1. Hold the stem of the ear plug firmly behind the largest flange using the finger grip.
2 Reach over your head with the opposite hand and pull top of ear outward and upward to open ear canal before inserting the ear plug
3. Push the rounded tip of the plug completely into your ear canal leaving the stem of the plug outside of the ear canal to allow removal. When correctly fitted the outer flange will form a complete seal without creasing
4. Image of correctly fitted earplug. Insertion depth for correct fit will vary depending on the unique size and shape of each ear canal.
5. Image of incorrectly fitted earplug.

FIT CHECK

After inserting the earplugs, pull the stem gently. Earplugs should not come out of the ear easily. If this occurs, remove the earplugs and repeat fitting.
When ear plugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.
Listen to steady loud sound with earplugs in both ears. Cover ears with tightly cupped hands. Noise should sound about the same whether or not ears are covered.
Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection obtained may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1-5 above. If you cannot obtain a good fit, try a different size or type of protector. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

REMOVING EAR PLUGS

Caution: Remove ear plugs slowly to avoid damaging the ear.

CLEANING AND MAINTENANCE

These earplugs are re-usable and should be cleaned with mild soap and warm water only. Do not use alcohol or other disinfectants as these may damage the product.
Rinse the ear plugs thoroughly after washing and allow to dry at room temperature. Do not use heat to dry the product. Ear plugs can be washed up to 50 times.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Check packaging for further information. Store the product in a clean, dry area before and after use. When transporting use original packaging. Discard the product within 5 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned.

MARKINGS:

Maximum Relative Humidity (%) | Storage temperature range (°C)
Date of Manufacture | 3M EU Address
Name and address of Legal Manufacturer

MATERIAL LISTING

Product	Flange	Stem	Cord
UltraFit	TPE	TPE	PVC
UltraFit X	PVC	PVC	PVC
Tracers	TPE	TPE with steel ball	PVC with iron
Tri-Flange	TPE	PVC	Polyester or PVC
1261/1271	TPE	TPE	Polyester with acetate tips

Not made with natural rubber latex components.

Attenuation table key:
Frequency (Hz) - Test frequency. Mean (dB) - Mean attenuation value. SD (dB) - Standard deviation. Mean - SD (dB) = Mean minus Standard Deviation. SLC80 = Single number rating commonly used in Australia and New Zealand to compare the acoustic performance of hearing protectors. SLC = Sound Level Conversion. The subscript '80' indicates that in well-managed hearing protector programs, the protection provided is expected to equal or exceed the SLC(80) in 80% of protector-wearer noise spectrum combinations.

APPROVALS

The applicable legislation can be determined by reviewing the Certificate and Declaration of Conformity at www.3m.com/Hearing/certs.
These products are type approved and audited annually by BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and Australian/New Zealand Standard AS/NZS 1716:2012.
3M, E-A-R, UltraFit, Tracers and Tri-Flange are trademarks of the 3M Company.

Itarus House, Tenter Road, Moulton Park, Northampton, NN3 6PZ
itarus Simplifying Complexity...
Need help? Contact us: +44 (0)1604 468100 mail@itarus.com www.itarus.com

Print Spec. No.:	DV-2563-0805-2_0522
A/W ID (VERP #):	3100031501
Stock No.:	NA
SAP No.:	NA
Structure Spec.:	
Title:	PSD - Generic User Instruction - Reusable Plugs
Job No.: / File No.: / Asset No.:	206475 / 58461 / 25429
File Name:	DV-2563-0805-2_0522.ai
Revision date: / Revision time:	07/07/2022 / 12:46
Barcode: / Size/BWR:	NA / % / 000
Dimensions:	507 x 708 mm / 19.961 x 27.874 in
Folded Size:	XX x XX mm / XX x XX in
Colours: 1	Black
Technical Colours:	Profile
Operator:	19
UIC:	GwT29Q
Version: / Region: / itarus:	2 / 0 / 0

Powered by OnlineServices
GS1 UK Industry Partner
Microsoft CERTIFIED Partner

708mm / 27.87"
118mm
72.42 mm
507mm / 19.96"